



BIONAIRE^{MD}

régénère l'air ambiant



**HUMIDIFICATEURS À
VAPEUR FROIDE
VAPEUR CHAUDE
ULTRASONS
À HUMIDISTAT NUMÉRIQUE**



* Filtre-mèche uniquement pour humidificateurs à vapeur froide

Guide d'utilisation

Lisez les instructions avant d'utiliser l'appareil. Conservez-les pour référence future.

 Des questions? Des commentaires? Veuillez nous téléphoner au 1-800-253-2764 en Amérique du Nord ou visiter notre site web au www.bionaire.com.

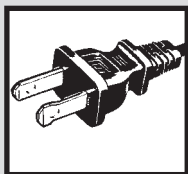
VEUILLEZ LIRE ET GARDER CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'usage de tout appareil électrique, des précautions fondamentales doivent être observées pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de blessures, y compris celles-ci :

1. Lisez toutes les directives avant d'utiliser l'appareil.
2. Pour éviter le risque de choc électrique, branchez l'humidificateur directement sur une prise de courant alternatif de 120 volts.
3. Éloignez le cordon d'alimentation des passages. Pour éviter tout risque d'incendie, n'acheminez PAS le cordon d'alimentation sous des moquettes ou près de registres d'alimentation en air chaud.
4. NE placez PAS l'humidificateur près d'une source de chaleur – une cuisinière ou un radiateur, par exemple. PLACEZ-LE plutôt près d'un mur intérieur et d'une prise murale. Pour de meilleurs résultats, l'humidificateur doit se trouver à au moins 4 po (10 cm) du mur.
5. NE placez JAMAIS l'humidificateur à un endroit accessible aux enfants. Ne l'utilisez JAMAIS dans une pièce fermée, surtout si un enfant y dort, s'y repose ou y joue (le taux d'humidité peut devenir excessif dans une pièce fermée).
6. **AVERTISSEMENT** : N'essayez pas de nettoyer ou de remplir l'humidificateur sans préalablement le débrancher. Ne pas observer cette consigne peut provoquer des blessures. Débranchez le cordon de l'appareil en tirant sur la fiche et non sur le cordon.
7. Ne mettez jamais quoi que ce soit sur les sorties d'air pendant que l'humidificateur est en marche.
8. N'échappez et n'insérez JAMAIS d'objets dans les orifices d'entrée ou de sortie d'air.
9. N'employez PAS l'appareil si sa fiche ou son cordon est endommagé, s'il a mal fonctionné ou a été échappé ou abîmé de quelque façon. Retournez-le au fabricant pour le faire vérifier ou réparer et lui faire subir les mises au point électriques ou mécaniques nécessaires.
10. Ce produit est uniquement destiné à l'usage domestique, tel que décrit dans ce guide. Toute autre utilisation non recommandée par le fabricant peut causer des risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures corporelles.

L'emploi d'accessoires qui ne sont pas recommandés ou vendus par le fabricant peut se révéler dangereux.

11. N'utilisez PAS l'humidificateur à l'extérieur.
12. Posez toujours l'humidificateur sur une surface plane, rigide et d'aplomb. Nous recommandons de placer un coussin ou une plaque imperméable sous l'appareil. Ne mettez PAS l'humidificateur sur un tapis ou plancher fini que l'humidité risque d'endommager.
13. N'orientez PAS la sortie de vapeur vers un mur. L'humidité peut causer des dommages, surtout au papier peint.
14. Débranchez l'humidificateur entre utilisations.
15. Ne tentez pas d'incliner ou de déplacer et n'essayez JAMAIS de vider l'appareil durant son fonctionnement. Éteignez-le et débranchez-le avant de retirer le réservoir ainsi qu'avant d'entreprendre son déplacement.
16. Pour fonctionner convenablement, cet appareil exige des procédures d'entretien quotidiennes et hebdomadaires – consultez-les. N'utilisez que les nettoyeurs et additifs que recommande le fabricant.
17. N'employez JAMAIS d'essence, de produit pour vitres, d'encaustique pour meubles, de diluant, ou d'autres solvants domestiques pour nettoyer l'humidificateur.
18. Une humidité excessive dans une pièce peut causer de la condensation sur les fenêtres et les meubles. En ce cas, éteignez l'humidificateur.
19. N'utilisez pas l'humidificateur dans un endroit où le taux d'humidité dépasse 50 %. Pour mesurer l'humidité, servez-vous d'un hygromètre que vous vous procurerez chez votre détaillant ou par l'entremise du fabricant.
20. Ne tentez PAS de réparer ou de mettre au point toute fonction électrique ou mécanique de l'appareil, sous peine d'annulation de la garantie. L'appareil ne contient aucune pièce que puisse réparer l'utilisateur. Réparations et entretien doivent être confiés au personnel qualifié.
21. Ne placez jamais le boîtier sous l'eau courante et ne l'immergez dans aucun liquide.
22. Ne branchez pas le cordon avec les mains mouillées, vous risqueriez un choc électrique.



CET APPAREIL COMPORTE UNE FICHE POLARISÉE (une lame est plus large que l'autre). Pour réduire les risques de choc électrique, la fiche ne rentre dans les prises de courant polarisées que dans un sens. Si la fiche n'enfonçe pas parfaitement dans la prise, inversez-la. Si elle ne pénètre toujours pas bien, faites remplacer la prise par un électricien qualifié.

NE MODIFIEZ LA FICHE EN AUCUNE FAÇON ET N'ESSEYEZ PAS DE NEUTRALISER CETTE CARACTÉRISTIQUE DE SÉCURITÉ.

CARACTÉRISTIQUES – UTILISATION

23. Ne versez PAS d'eau dans les orifices de l'humidificateur, uniquement dans le réservoir.
24. Ne placez pas l'humidificateur sous les surfaces en saillie, pour éviter de les endommager.
25. Ne faites JAMAIS fonctionner l'appareil sans qu'il n'y ait d'eau dans le réservoir.
26. En fin d'utilisation, ne déplacez pas l'humidificateur avant qu'il ait refroidi.
27. Quand vous portez un réservoir plein d'eau, utilisez vos deux mains.

VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

RENSEIGNEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LE CONSOMMATEUR

REMARQUE: Cet humidificateur est un appareil électrique qui doit être surveillé lorsqu'il est en marche.

REMARQUE: Si de la condensation perle sur les murs ou les fenêtres de la pièce, éteignez l'humidificateur. Dans ce cas, l'humidité ambiante est suffisante et toute humidité supplémentaire pourrait causer des dommages.

REMARQUE: Ne bloquez pas les ouvertures d'entrée et de sortie d'air.

Utilisation sécuritaire du cordon et de la fiche

La longueur du cordon d'alimentation a été choisie afin que personne ne puisse s'empêtrer les pieds ou trébucher, comme ça pourrait être le cas avec un cordon plus long. Vous pouvez au besoin vous servir d'une rallonge approuvée, à condition que sa puissance nominale soit équivalente ou supérieure à celle de l'humidificateur (voyez la plaque signalétique de l'humidificateur). Ne laissez pas pendre la rallonge afin que les enfants ne risquent pas de la tirer; évitez également les endroits où elle risquerait de faire trébucher.

AVIS DE LA FCC (MODÈLES À ULTRASONS)

Cet appareil répond aux exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Les humidificateurs présentent diverses technologies (*vapeur froide, vapeur chaude et ultrasons*):

HUMIDIFICATION À VAPEUR FROIDE:

L'air qui passe à travers le filtre-mèche absorbant libère un brouillard froid et invisible dans l'air.

HUMIDIFICATION À VAPEUR CHAUDE:

La douce ébullition de l'eau produit une vapeur chaude et apaisante, réconfortante pendant les mois d'hiver.

HUMIDIFICATION AUX ULTRASONS:

Un nébuliseur ultrasonique pulvérise l'eau et génère une vapeur froide visible, rafraîchissante.

REMARQUE: Un niveau d'humidité de moins de 20 % peut être malsain et inconfortable. Le niveau d'humidité recommandé se situe entre 40 et 50 %.

INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION

1. Assurez-vous que l'appareil est éteint et qu'il est débranché de la prise électrique.
2. Choisissez un endroit approprié pour l'humidificateur, sur une surface plane, à environ 10 cm (4 po) du mur. NE placez PAS l'humidificateur sur un plancher fini ou près de meubles que l'humidité risquerait d'abîmer. Posez-le sur une surface résistante à l'humidité.

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR À EAU

1. Retirez le réservoir du boîtier de l'appareil.
2. Apportez le réservoir à l'évier, mettez-le sens dessus dessous et dévissez son bouchon en sens antihoraire. Remplissez-le d'eau froide du robinet. Ne le remplissez PAS d'eau chaude, des fuites pourraient en résulter. Remplacez FERMEMENT le bouchon.
3. Remplacez le réservoir dans le boîtier. Il commencera aussitôt à se vider dans la base.
4. Branchez l'humidificateur sur une prise de 120 volts.

MODE D'EMPLOI

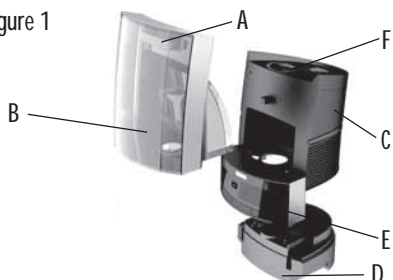
Le nombre de touches de commande et de réglages varie légèrement d'un modèle à l'autre; lisez attentivement ces instructions avant de commencer à utiliser votre appareil:

① Touche d'alimentation

Pressez la touche d'alimentation pour mettre l'appareil en marche. L'humidificateur démarrera au réglage *haut* et le voyant de *fonctionnement continu* s'allumera. Quel que

CARACTÉRISTIQUES – UTILISATION

Figure 1



- A. Poignée de transport E. Tableau de commande
 B. Réservoir à eau (gros plan à la fig. 2)
 C. Boîtier de l'humidificateur F. Grille de chambre à vapeur
 D. Base de l'humidificateur (vapeur chaude seul.)

REMARQUES

- La conception de la grille de sortie de vapeur, au haut, peut varier selon la technologie de l'appareil : *vapeur froide*, *vapeur chaude* ou *ultrasons*. La grille des modèles à *vapeur froide* sert uniquement au dégagement de la vapeur, celle des modèles à *vapeur chaude* comprend une cuvette à médicament, alors que celle des modèles à *ultrasons* est dotée d'une buse.

soit le réglage, pressez la touche d'alimentation pour éteindre manuellement l'humidificateur.

Touche de vitesse

(modèle à vapeur froide seulement)

Pressez la touche de vitesse pour régler l'allure désirée. Chaque pression fera afficher le réglage 1 (bas) ou 2 (haut) et le voyant de réglage (1 ou 2) brillera pour signaler celui qui est activé.

Touche de débit de vapeur

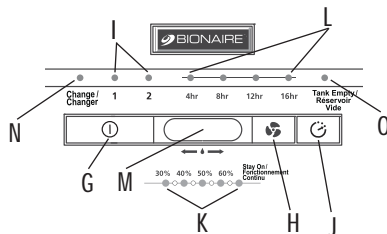
(modèles à vapeur chaude et ultrasons seul.)

Pressez cette touche pour régler le débit de vapeur désiré. Chaque pression fera afficher le réglage 1 (bas) ou 2 (haut) et le voyant de réglage (1 ou 2) luira pour signaler celui qui est activé.

Commande de l'humidistat numérique

L'humidificateur comprend un humidistat numérique qui vous permet de régler votre niveau de confort préféré à l'aide de la roulette à cadran de son tableau de commande :

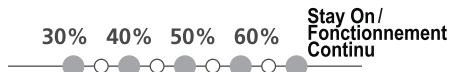
Figure 2 Tableau de commande (gros plan)



- G. Touche d'alimentation K. Voyants d'humidité
 H. Touche de vitesse/débit (varie selon le modèle) L. Voyants de durée
 I. Voyants de réglage M. Roulette à cadran
 J. Touche de la minuterie N. Voyant «Changer»
 O. Voyant de réservoir vide

REMARQUES

- Ces icônes ( ) du tableau de commande représentent la vitesse du débit émis dans l'air, elles peuvent légèrement varier selon les technologies : *vapeur froide*, *vapeur chaude* ou *ultrasons*.



Pour régler un niveau de confort précis, tournez la roulette afin d'ajuster le taux d'humidité entre **60** et **30** %. Le **voyant d'humidité** correspondant luira après la sélection. L'humidificateur s'arrêtera lorsque l'humidité relative dépasse le niveau choisi puis se remettra automatiquement en marche lorsque le taux ambiant a baissé au-dessous du taux réglé, afin de maintenir le niveau sélectionné.

REMARQUE : Pour éteindre l'humidificateur à tout réglage, pressez la touche d'alimentation (G) jusqu'à ce que tous les voyants s'éteignent. L'humidistat ayant de la mémoire, lorsque vous remettez l'appareil en marche, il se rappellera du dernier réglage d'humidité choisi. Si vous débranchez l'humidificateur, l'humidistat numérique oubliera le réglage d'humidité et vous devrez le régler de nouveau.

AVERTISSEMENT : NE déplacez PAS l'humidificateur quand il y a de l'eau dans le réservoir ou la base, le mouvement de l'eau risquerait d'ouvrir la buse et de remplir la base à l'excès, provoquant le fonctionnement intermittent ou l'arrêt du débit

CARACTÉRISTIQUES – UTILISATION

de vapeur. En ce cas, réduisez simplement le volume d'eau dans la base de l'humidificateur.

REMARQUES:

- Le réglage **haut** produit le débit de vapeur maximal alors que le réglage **bas** fournit l'autonomie la plus longue et le fonctionnement le plus silencieux.
- **Durant** le fonctionnement, vous pouvez vérifier l'**échelle d'autonomie** qui se trouve sur le côté du réservoir – elle révèle la durée restante aux réglages **bas** et **haut**.
- Pour les modèles à **vapeur froide**, prévoyez un délai atteignant jusqu'à 30 minutes pour que le filtre absorbe de l'humidité et produise de la vapeur.
- Pour les modèles à **vapeur chaude**, il est normal qu'il s'écoule jusqu'à 10 minutes avant que l'eau bout et commence à produire de la vapeur; le bruit d'ébullition est également normal – pour le minimiser, faites fonctionner l'humidificateur au réglage bas.
- Dans le cas des modèles à **ultrasons**, quand toute l'eau s'est évaporée, le nébuliseur ainsi que le ventilateur s'arrêtent automatiquement.
- Les 9 orifices au fond, à droite de l'appareil, font partie du détecteur de l'humidistat.
- La durée réelle d'autonomie qu'indique l'échelle peut légèrement varier en fonction du volume d'eau dans le réservoir de l'appareil.

Voyant de réservoir vide

Le **voyant de réservoir vide** s'allume lorsqu'il n'y a plus d'eau. Éteignez l'humidificateur et débranchez-le. Avant de le remplir, videz toute eau résiduelle de la base et du réservoir (suivez les instructions d'entretien quotidien). Observez alors les directives de remplissage puis replacez le réservoir dans le boîtier avant de remettre l'humidificateur en marche. Le **voyant de réservoir vide** s'éteindra.

Réinitialisation (**modèles à vapeur chaude seul**)

Lorsque le réservoir est vide et la chambre de chauffage presque vide, le **voyant de réservoir vide** s'allume et met l'arrêt automatique en fonction pour éviter la surchauffe. L'humidificateur cesse de fonctionner jusqu'à ce que vous remplissiez le réservoir et réinitialisiez l'appareil tel qu'indiqué ci-après:

1. ÉTEIGNEZ l'humidificateur et débranchez-le.
2. Retirez, nettoyez et remplissez le réservoir tel qu'expliqué sous «Entretien quotidien» et «Remplissage du réservoir». Remettez le réservoir en place.

3. Attendez les 30 minutes nécessaires pour que l'arrêt automatique revienne à l'état initial.
4. Au bout de 30 minutes, branchez l'humidificateur et mettez-le en marche. Si le **voyant de réservoir vide** ne clignote pas, l'appareil peut recommencer à fonctionner normalement; il émettra de la vapeur sous environ 10 minutes.

Si le **voyant de réservoir vide** clignote, c'est signe que l'appareil est encore trop chaud. Débranchez-le et attendez 15 à 30 minutes de plus. Branchez de nouveau l'humidificateur et remettez-le en marche. Si le **voyant de réservoir vide** ne clignote pas, l'appareil peut recommencer à fonctionner normalement; il émettra de la vapeur sous environ 10 minutes.

Cuvette à médicament

(**modèles à vapeur chaude seulement**)

Les humidificateurs à vapeur chaude présentent une cuvette à médicament qui est placée au-dessus de la grille de la chambre à vapeur. Il suffit d'y verser le produit médicamenteux approprié puis de mettre l'humidificateur en marche, tel que précisé.

REMARQUES

- N'ajoutez PAS le médicament à l'eau du réservoir.
- NE versez PAS le médicament dans la cuvette après la mise en marche de l'appareil.

Voyant «Changer»

Le **voyant «Changer»** s'allume pour contrôler l'état du filtre-mèche (modèles à vapeur froide seulement), d'une part, et de la cartouche de déminéralisation, d'autre part.

Instructions de changement du filtre-mèche (**modèles à vapeur froide seulement**)

L'humidificateur à vapeur froide vient avec un filtre-mèche remplaçable (SW2002-CN). Sous usage normal, le filtre-mèche capte les minéraux et sédiments en suspension dans l'eau. Plus l'eau est dure (calcaire), plus elle contient de minéraux et il faut donc que vous changiez le filtre plus souvent. Nous conseillons vivement de le remplacer au bout de 30 jours d'utilisation. Le **voyant «Changer»** s'allume pour signaler que le changement est nécessaire.

CARACTÉRISTIQUES – UTILISATION

Remplacement du filtre-mèche :

1. Éteignez l'humidificateur puis débranchez-le.
2. Retirez le réservoir et le boîtier pour accéder à la base.
3. Jetez le filtre usé et suivez les instructions du nettoyage hebdomadaire.
4. Mettez un filtre neuf dans le support de filtre de la base, en veillant à bien insérer l'œillet dans la rainure.
5. Réinstallez le boîtier principal ainsi que le réservoir.
6. Pressez la **touche de vitesse/débit pendant** 3 secondes sans la relâcher. Le **voyant «Changer»** sera alors réinitialisé.
7. Observez les instructions du mode d'emploi pour faire démarrer l'appareil, le **voyant «Changer»** s'éteindra et la comptabilisation de l'utilisation recommencera.

Cartouche de déminéralisation – non incluse (pour les modèles à vapeur froide, vapeur chaude et à ultrasons)

Une cartouche de déminéralisation (modèle SDC2300) est proposée pour obtenir un débit de vapeur encore plus frais et plus pur. Sa durée de service dépend de l'utilisation quotidienne moyenne de l'humidificateur et de la nature de l'eau – elle devra être remplacée plus souvent dans les régions où l'eau est calcaire (dure). La remplacer tous les 30 jours est vivement conseillé.

Mise en place de la cartouche :

1. ÉTEIGNEZ l'humidificateur et débranchez-le. Retirez le réservoir et videz toute eau résiduelle.
2. Sortez la cartouche neuve de son enveloppe. La cartouche est destinée à remplacer le bouchon du réservoir (mais gardez-le bouchon pour l'utiliser plus tard, quand vous ne vous servez pas de cartouche, par exemple). Vous l'employez au lieu du bouchon du réservoir après le remplissage (selon les instructions données sous «Remplissage du réservoir»).
3. Réinstallez le réservoir puis branchez l'appareil.


Modèles à **vapeur froide** seulement : quand le **voyant «Changer»** s'allume, le filtre-mèche ainsi que la cartouche de déminéralisation doivent être remplacés. Il est conseillé de les changer en même temps. Dans le cas des modèles à **vapeur chaude** et à **ultrasons**, l'utilisateur doit activer le **voyant «Changer»** après la mise en place de la cartouche de déminéralisation. Pressez la **touche de vitesse/débit** pendant 3 secondes sans la relâcher, le **voyant «Changer»**

clignotera à 3 reprises puis s'éteindra. La comptabilisation de la cartouche neuve débutera et le **voyant «Changer»** s'allumera au bout de 30 jours pour signaler que la cartouche de déminéralisation doit être changée.


REMARQUE : Il faut compter environ 30 minutes pour que le filtre-mèche neuf et la cartouche neuve absorbent l'eau voulue pour que l'humidificateur atteigne son débit maximal. Vous pouvez vous procurer les filtres-mèches (SW2002-CN) et les cartouches de déminéralisation (modèle SDC2300) chez votre détaillant attitré, en composant le 1 800 253-2764 ou bien en visitant www.bionaire.com. Nous vous recommandons de toujours avoir un filtre-mèche et une cartouche de recharge pour pouvoir utiliser l'appareil sans interruption.

Minuterie

Votre humidificateur comprend une minuterie d'arrêt automatique de 16 heures pouvant être programmée pour l'éteindre automatiquement après un laps de temps déterminé.

1. Pour mettre la minuterie en fonction, pressez la touche . Les pressions sur la touche minuterie feront défiler les options ci-dessous.



2. Choisissez le laps de temps après lequel vous souhaitez que l'humidificateur s'éteigne automatiquement. Le **voyant correspondant** luira.
3. Pour annuler le réglage de la minuterie, continuez à presser la touche de la minuterie  jusqu'à ce que tous les **voyants de durée** s'éteignent. Le réglage de la minuterie sera ainsi annulé.

NETTOYAGE / ENTRETIEN

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN

Les humidificateurs améliorent le niveau de confort en réhydratant l'air ambiant trop sec. Observez attentivement toutes les instructions d'entretien pour mieux profiter de l'humidificateur et éviter son utilisation inappropriée. Veuillez noter qu'en tant qu'appareil électrique, son utilisation exige un certain niveau de supervision.

Si vous ne respectez pas les directives recommandées de nettoyage et d'entretien, des microorganismes peuvent proliférer dans l'eau du réservoir. Suivez régulièrement les procédures de nettoyage ci-dessous afin que l'appareil fonctionne comme il se doit. Un entretien et un nettoyage appropriés sont essentiels pour assurer le fonctionnement convenable et éviter la prolifération des algues ou bactéries.

Entretien quotidien (*Vapeur froide/Vapeur chaude/À ultrasons*)

1. Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché.
2. Retirez le boîtier et le réservoir de l'humidificateur et déposez-les dans l'évier ou la baignoire. Sortez le filtre s'il y a lieu (modèle à *vapeur froide* seul.).
3. Apportez la base de l'appareil à l'évier. Retirez le filtre-mèche, placez-le dans l'évier, videz toute l'eau résiduelle et rincez bien la base pour éliminer saletés ou sédiments. Essuyez-la et asséchez-la avec un linge propre ou un essuie-tout en papier.
4. Videz l'eau du réservoir dans l'évier et rincez soigneusement le réservoir. Essuyez-le et asséchez-le avec un linge propre ou un essuie-tout en papier.
5. Remplacez le filtre (modèle à *vapeur froide* seul.), le boîtier et remplissez le réservoir d'eau froide, tel qu'indiqué dans les directives de remplissage. Ne le remplissez pas à l'excès.
6. Observez les instructions de mise en marche.

Instructions spéciales de nettoyage pour les humidificateurs à vapeur chaude (seulement)

REMARQUE: Laissez refroidir l'humidificateur avant d'entreprendre tout entretien.

1. La commande thermique électronique de l'élément chauffant est pourvue d'un revêtement qui simplifie le nettoyage d'une part et prolonge l'efficacité de fonctionnement de l'appareil, d'autre part. NE

nettoyez PAS l'élément avec du métal ou un objet dur. Essuyez-le uniquement avec un linge doux.

2. Ne vous servez jamais de détergents, d'essence, de kérosène, de produit pour vitres, d'encastique pour meubles, de diluant ou d'autres solvants domestiques pour nettoyer l'une ou l'autre des pièces.

Entretien hebdomadaire (*Vapeur froide/Vapeur chaude/À ultrasons*)

Détartrage

REMARQUE: Laissez refroidir les modèles à *vapeur chaude* avant d'entreprendre cet entretien.

1. Agissez comme pour l'entretien quotidien.
2. Nettoyez la base en y versant une tasse de 237 mL (8 oz US) de vinaigre blanc pur ou en utilisant le Clean Away^{mc} (modèle DMS216) du fabricant. Laissez reposer cette solution dans la base pendant 20 minutes tandis que vous nettoyez les surfaces intérieures avec une brosse à poils souples (non incluse). Frottez délicatement près du nébuliseur avec une brosse douce (modèles à *ultrasons* seul.). Éliminez le tartre de la base en essuyant celle-ci avec un linge humecté de vinaigre blanc pur.
3. Rincez à l'eau tiède propre pour enlever la solution de nettoyage avant de désinfecter le réservoir.

Désinfection de la base et du réservoir

1. Remplissez le réservoir à demi et ajoutez 7,5 mL (1/2 cuillère à table) d'eau de Javel.
2. Laissez reposer la solution pendant 20 minutes et agitez-la fréquemment. Mouillez toutes les surfaces.
3. Videz complètement la base et le réservoir après 20 minutes et rincez à l'eau fraîche jusqu'à ce que toute trace d'odeur d'eau de Javel ait disparu. Asséchez-les avec un linge propre ou un essuie-tout en papier.
4. Remplacez le filtre dans la base (modèles à *vapeur froide* seulement).
5. Remplissez le réservoir d'eau froide et remettez-le en place dans le boîtier (voyez les instructions de remplissage). Observez le mode d'emploi pour mettre l'humidificateur EN MARCHÉ.
6. Pour nettoyer la base, videz toute eau excédentaire. Rincez la base à fond pour éliminer tous sédiments ou saletés. Essuyez-la et asséchez-la avec un linge propre ou un essuie-tout. N'employez ni ustensiles en métal ni produits abrasifs.

INSTRUCTIONS DE RANGEMENT ACCESSOIRES DE RECHANGE

INSTRUCTIONS DE RANGEMENT

Quand l'appareil ne sert pas pendant une période prolongée :

1. Jetez le filtre. Ne laissez PAS le filtre dans l'appareil (modèles à **vapeur froide** seulement).
2. Nettoyez, rincez et séchez soigneusement l'humidificateur selon les directives de l'entretien hebdomadaire. NE laissez PAS d'eau dans l'humidificateur quand vous le rangez, il risquerait de ne pas marcher lors de la prochaine saison d'emploi.
3. Placez l'humidificateur dans son emballage original et remisez-le dans un endroit frais et sec.
4. Commandez vos filtres de rechange pour la prochaine saison d'emploi (modèles à **vapeur froide** seul.).

ACCESSOIRES DE RECHANGE

Pour commander les accessoires de rechange dont vous avez besoin, vous pouvez...

- visiter votre détaillant local
- vous rendre à l'adresse www.bionaire.com
- ou appeler le service à la clientèle en composant le 1 800 253-2764

DÉPANNAGE

Problème	Cause Probable	Solution
• De l'eau s'écoule du réservoir.	<ul style="list-style-type: none">• Le bouchon du réservoir n'a plus de joint.• L'appareil n'est pas d'aplomb.• Le bouchon n'est pas assez serré.• L'eau du réservoir est chaude.	<ul style="list-style-type: none">✓ Retirez le bouchon du réservoir et remplacez ou repositionnez le joint.✓ Posez l'appareil sur une surface plane, d'aplomb.✓ Serrez le bouchon.✓ N'employez que de l'eau froide.
• Le réservoir est fendu.	<ul style="list-style-type: none">• L'eau chaude entraîne la pressurisation du réservoir.• Le réservoir fendra s'il est frappé ou échappé.	<ul style="list-style-type: none">✓ Ne remplissez le réservoir que d'eau froide.✓ Manipulez le réservoir avec soin. S'il est fendu, remplacez-le.
• Il y a une pellicule sur le réservoir.	<ul style="list-style-type: none">• Dépôts minéraux.	<ul style="list-style-type: none">✓ Nettoyez/désinfectez le réservoir selon les directives de nettoyage hebdomadaire. Ou utilisez une cartouche de déminéralisation (SDC2300) – composez le 1 800 253-2764 pour l'acheter ou visitez www.bionaire.com.
• Le débit de vapeur est de minimal à inexistant.	<ul style="list-style-type: none">• Le filtre n'a pas encore absorbé de l'eau (modèles à vapeur froide seul).• Élément chauffant entartré (modèles à vapeur chaude seul).• La vapeur froide est invisible (modèles à vapeur froide seul).• Nébuliseur entartré (modèles à ultrasons seul).	<ul style="list-style-type: none">✓ Attendez 30 minutes afin que le filtre absorbe de l'eau (modèles à vapeur froide seul.).✓ Détartrez l'élément chauffant (modèles à vapeur chaude seul.).✓ Faites fonctionner l'appareil au réglage haut (modèles à vapeur froide seul.).✓ Détartrez le nébuliseur (modèles à ultrasons seul.).

DÉPANNAGE

QUESTIONS FRÉQUENTES

DÉPANNAGE

Pour les humidificateurs à *vapeur froide* seulement

- | | | |
|---------------------------|------------------------------------|---|
| • Le filtre devient brun. | ☛ Le filtre a arrêté des minéraux. | ✓ Remplacez le filtre (SW2002-CN) – composez le 1 800 253-2764, ou visitez www.bionaire.com . |
|---------------------------|------------------------------------|---|

Pour les humidificateurs à *ultrasons* seulement

- | | | |
|--|--|--|
| • Le débit de vapeur est réduit ou inexistant. | ☛ Le réservoir est vide.
☛ Le réglage est trop bas.
☛ La plaque du nébuliseur est encrassée. | ✓ Remplissez le réservoir.
✓ Utilisez un réglage plus haut.
✓ Nettoyez la plaque (voyez les instructions de nettoyage et d'entretien). |
|--|--|--|

QUESTIONS FRÉQUENTES

Questions	Réponses
• Quelles sont les variables qui affectent la durée d'autonomie?	La durée d'autonomie de cet humidificateur est basée sur des conditions ambiantes moyennes. L'autonomie réelle dépend de plusieurs variables, telles : <ul style="list-style-type: none"> ✓ L'échange d'air dans la pièce où est installé l'humidificateur. ✓ L'aménagement de la pièce où est installé l'humidificateur. ✓ La température ambiante de la pièce où est installé l'humidificateur. ✓ Le niveau d'humidité de la pièce où est installé l'humidificateur. ✓ Le va-et-vient des occupants et l'ouverture ou la fermeture des portes de la pièce où est installé l'humidificateur. ✓ Les meubles dans la pièce où est installé l'humidificateur.
• Comment puis-je éliminer la pellicule du réservoir?	✓ Référez-vous aux instructions d'entretien quotidien. Un nettoyage régulier est recommandé.
• Comment puis-je prolonger la durée d'autonomie?	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Faites fonctionner l'appareil au réglage le plus bas. ✓ Si l'appareil est équipé de circuits électroniques, réglez-le au niveau d'humidité désiré. Il fonctionnera alors de façon intermittente, ce qui prolongera la durée d'autonomie. ✓ Remplissez complètement le réservoir, placez-le sur la base, laissez couler l'eau dans la base jusqu'à ce que les bulles cessent, puis remplissez de nouveau le réservoir. Ceci garantit une capacité d'eau maximale et prolonge la durée d'autonomie.

Pour toutes questions relatives à ce produit, ou si vous désirez obtenir des renseignements sur d'autres produits Bionaire[®], veuillez communiquer avec notre Service à la clientèle au 1-800-253-2764 ou visiter notre site Web au www.bionaire.com.

RENSEIGNEMENTS DE GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE 1 AN

Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions ou, si au Canada, Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions (collectivement «JCS»), garantit que pour une période de un an à partir de la date d'achat, ce produit sera exempt de défauts de pièces et de main-d'œuvre. JCS, à sa discrétion, réparera ou remplacera ce produit ou tout composant du produit déclaré défectueux pendant la période de garantie. Le produit ou composant de remplacement sera soit neuf soit réusiné. Si le produit n'est plus disponible, il sera remplacé par un produit similaire de valeur égale ou supérieure. Il s'agit de votre garantie exclusive. N'essayez PAS de réparer ou d'ajuster toute fonction électrique ou mécanique de ce produit, cela annulera cette garantie.

Cette garantie est valide pour l'acheteur initial du produit à la date d'achat initiale et ne peut être transférée. Conservez votre facture d'achat originale. Les détaillants et les centres de service JCS ou les magasins de détail vendant les produits JCS n'ont pas le droit d'altérer, de modifier ou de changer de toute autre manière les termes et les conditions de cette garantie.

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ou les dommages résultant de toute cause suivante: utilisation négligente ou mauvaise utilisation du produit, utilisation d'un voltage ou d'un courant incorrects, utilisation contraire aux instructions d'utilisation, démontage, réparation ou altération par quiconque autre que JCS ou un centre de service autorisé de JCS. En outre, la garantie ne couvre pas: les catastrophes naturelles comme les feux, les inondations, les ouragans et les tornades.

Quelles sont les limites de responsabilité de JCS?

JCS ne sera pas tenu responsable de tout dommage conséquent ou accessoire causé par la violation de toute garantie ou condition expresse, implicite ou réglementaire.

Sauf si cela est interdit par les lois en vigueur, toute garantie ou condition implicite de valeur marchande ou adéquation à un usage particulier est limitée en durée à la durée de la garantie énoncée ci-dessus.

JCS exclut toute autre garantie, condition ou représentation, expresse, implicite, réglementaire ou autre.

JCS ne sera pas tenu responsable de tout dommage de toute sorte résultant de l'achat, de l'usage ou du mauvais usage, ou de l'incapacité à utiliser le produit y compris les dommages ou les pertes de profits conséquents, accessoires, particuliers ou similaires, ou pour toute violation de contrat, fondamentale ou autre, ou pour toute réclamation portée à l'encontre de l'acheteur par toute autre partie.

Certaines provinces, états ou juridictions ne permettent pas d'exclusion ou de limitation pour des dommages conséquents ou accessoires ou de limitations sur la durée de la garantie implicite, de ce fait les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

Cette garantie vous donne des droits juridiques particuliers et vous pouvez également disposer d'autres droits pouvant varier d'une province à l'autre, d'un état à l'autre ou d'une juridiction à l'autre.

Comment obtenir le Service aux termes de la garantie

Aux É.U.

Si vous avez des questions concernant cette garantie ou si vous souhaitez obtenir le service aux termes de la garantie, veuillez appeler au 1-800-253-2764 et l'adresse d'un centre de service approprié vous sera fournie.

Au Canada

Si vous avez des questions concernant cette garantie ou si vous souhaitez obtenir le service aux termes de la garantie, veuillez appeler au 1-800-253-2764 et l'adresse d'un centre de service approprié vous sera fournie.

Aux É.U., cette garantie est offerte par Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, situé à Boca Raton, Floride 33431. Au Canada, cette garantie est offerte par Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, situé au 20 B Hereford Street, Brampton, Ontario L6Y 0M1. Pour tout problème ou réclamation en relation avec ce produit, veuillez écrire à notre département du Service à la clientèle. **VEUILLEZ NE RETOURNER CE PRODUIT À AUCUNE DE CES ADRESSES NI À L'ÉTABLISSEMENT D'ACHAT.**